



DISEÑO CURRICULAR PARA EL NIVEL PRIMARIO

LENGUA EXTRANJERA:

INGLÉS





LENGUA EXTRANJERA: INGLÉS.

I-Presentación

Para enfrentar los desafíos que plantea la sociedad actual, el conocimiento de más de una lengua se convierte en una necesidad indiscutible y adquiere relevancia no solo porque posibilita el acceso a un mundo globalizado, sino también por su contribución a una educación integral que desarrolle todas las dimensiones de la persona.¹

Los lineamientos propuestos por los Núcleos de Aprendizajes Prioritarios (NAP), consideran la enseñanza de Lenguas Extranjeras (LE) desde una perspectiva *intercultural y plurilingüe* otorgándole un papel fundamental en la educación lingüística, el desarrollo cognitivo y la formación intercultural de los alumnos de nuestro país. Sumado a la dimensión formativa, cabe considerar igualmente el valor instrumental de la enseñanza de LE ya que se constituyen en herramientas para el logro de una educación con igualdad de oportunidades, sin desequilibrios regionales ni inequidades sociales.²

En concordancia con los NAP de LE y en el marco de la Ley de Educación Provincial, la oferta jurisdiccional de la Provincia de Santa Cruz, propicia el aprendizaje del Inglés por ser actualmente la lengua de comunicación entre naciones que hermana e integra a una comunidad universal de usuarios sin fronteras geográficas ni políticas³ por un lado, y medio de difusión del creciente conocimiento científico- tecnológico a escala mundial, por el otro. En diversos ámbitos académicos, laborales, políticos, económicos, culturales o turísticos, el inglés se convierte en requisito indispensable entre personas que proceden de diferentes contextos lingüísticos y culturales y necesitan resolver una situación comunicativa.

En esta propuesta curricular se destaca la noción de Lengua como transmisora de cultura. Por ello, es que se adoptan las denominaciones Lengua-Cultura Materna (LCM) y Lengua-Cultura Extranjera (LCE). Así,

“... al hablar de la Lengua-Cultura Materna (LCM) nos referimos a la lengua que un niño aprende en el entorno inmediato durante su primera socialización, en tanto que Lengua-Cultura Extranjera (LCE) remite a cualquier lengua no materna aprendida.”⁴

Esta realidad exige una mirada diferente sobre la enseñanza del Inglés. Por ello, el área adopta un enfoque basado en la comunicación y orientado a la adquisición de la competencia comunicativa.

El desarrollo de la competencia comunicativa en una lengua extranjera, *en su doble vertiente receptiva y productiva tanto oral como escrita*, implica utilizar el lenguaje con propósitos determinados. Entonces, “decir algo” y utilizar el lenguaje “para algo”, se convierten en elementos claves en la enseñanza de la LCE y se manifiestan a través de prácticas sociales.

Enseñar la lengua significa enseñar a usarla, por ello:

La actuación del alumno constituye así el núcleo principal de interés en esta propuesta. El alumno debe tener la posibilidad de acceso al USO -es decir, a la posibilidad de asumir el lugar de interlocutor escuchando, leyendo, hablando y escribiendo- de textos orales y escritos de diferentes géneros discursivos, que le ofrezcan distinta variedad de lengua y estén vinculados con sus áreas de experiencia. El trabajo con la comprensión y producción de estos textos y sus particularidades lingüísticas, pragmáticas y discursivas debe llevarse a cabo siempre a través de situaciones contextualizadas. Debe asumirse la obligatoriedad de un proceso espiralado, que retome y amplíe lo conocido desde ángulos diferentes.⁵

Otro aspecto fundamental para la construcción de sentidos en la LCM es la reflexión sobre la lengua. El conocimiento de las reglas del sistema lingüístico posibilita al alumno la comprensión de las interrelaciones entre semántica y sintaxis, y semántica y pragmática y los sentidos generados por éstas. No obstante,

¹ Ley Provincial de Educación 3305, Cap I, Art. 8

² Ley Nacional de Educación Nº 26.206, Cap. II, Art.11, inc. a

³ Diseño Curricular EGB Lengua Extranjera Inglés, 2004

⁴ Proyecto de mejora para la formación inicial de profesores para el nivel secundario (INFD)

⁵ Diseño Curricular EGB Lengua Extranjera Inglés, 2004



La sistematización no debe ser un fin en sí misma, ni interferir con el proceso de adquisición. El fin último es el desarrollo del uso comunicativo. Esta reflexión metalingüística deberá adoptar diferentes formas y profundidad en el grado de análisis, a medida que los alumnos vayan pasando de un estadio de pensamiento a otro. La edad de los alumnos juega un papel importante en la conceptualización del conocimiento. La reflexión metalingüística se plantea de modo tal que el alumno vaya confirmando, consolidando o corrigiendo sus hipótesis provisorias acerca de la lengua extranjera mediante la práctica con espacios de reflexión individual o grupal.⁶

La reflexión meta-cognitiva, hace alusión a los aspectos relacionados con el reconocimiento del qué y el cómo se está aprendiendo que contribuirán al desarrollo de estrategias que le posibilitará al alumno el aprender mejor, con mayor eficacia y autonomía.

Por su parte, la reflexión intercultural pone en foco la relación intrínseca entre la lengua y la cultura que ésta transmite. Reflexionar sobre los aspectos interculturales de una lengua que no es la propia, posibilita un acercamiento hacia la cultura ajena y una nueva mirada hacia la propia. Byram y Fleming (1998) manifiestan al respecto, que aprender una lengua debe conducir a la reflexión sobre la comprensión de una cultura y una sociedad de hablantes de otras lenguas y así incrementar la comprensión de las mismas en relación con las culturas y sociedades propias del aprendiente.

El contacto con la LCE ocurre en un contexto exolingüe, o dicho de otra manera, la lengua que circula socialmente fuera del entorno pedagógico, es otra. Es por eso que el aula se convierte en un espacio vital para el aprendizaje del inglés. Es en este contexto donde se debe recrear este proceso a través de actividades secuenciadas por el docente que impliquen el desarrollo de un sistema lingüístico provisorio (inter-lengua), con situaciones contextualizadas en las que los alumnos deberán resolver problemas y tareas comunicativas. Asimismo,

La noción de inter-lengua implica una visión del error o las inadecuaciones como territorio de aprendizaje. Los errores son la manifestación de un estado del proceso de aprendizaje de la LCE. La evaluación que hace el alumno de sus producciones le permite confirmar o refutar las hipótesis sobre el funcionamiento de la LCE. Así, para el aprendiente, las formulaciones erróneas seguidas de auto o hetero corrección constituyen una actividad fundamental para el progreso del aprendizaje.⁷

El aprendizaje de una LCE desde un enfoque comunicativo sostiene que la competencia gramatical es necesaria para que ocurra la comunicación, pero no es suficiente para explicar la producción y recepción del mensaje. Aprender una LCE en un contexto comunicativo no significa aprender a replicar estructuras en un contexto carente de significado, sino brindar a los alumnos la posibilidad de apropiarse de su uso priorizando la comunicación sobre la exactitud de la gramática que se utiliza para producir el mensaje. En consecuencia,

La gramática enfocada desde esta perspectiva, fomenta el desarrollo de habilidades metalingüísticas que son necesarias para el control de la comprensión y la producción. A través de la reflexión sobre el lenguaje se adquiere el hábito de analizar textos y de monitorear la producción propia.⁸

El desarrollo de las cuatro macro-habilidades – escuchar, leer, hablar y escribir- debe abordarse de manera integrada. Por ello,

Aún teniendo en cuenta, que al aprender una lengua extranjera se desarrollan más las *habilidades receptoras - escucha y lectura* - es necesario consolidar las *habilidades productivas - habla y escritura* - de tal manera que los alumnos lleguen a ser capaces de producir mensajes orales y escritos en la lengua extranjera con el mínimo de fluidez y corrección necesarios para la comunicación eficaz (inteligibilidad general)⁹.

⁶ Diseño Curricular EGB Lengua Extranjera Inglés, 2004

⁷ Proyecto de mejora para la formación inicial de profesores para el nivel secundario (INFD)

⁸ Diseño Curricular EGB Lengua Extranjera Inglés, 2004

⁹ *Ibidem*



II – Expectativas de logro.

Las **expectativas de logro**, son metas a las cuales es deseable que el alumno arribe como resultantes de los procesos de enseñanza y de aprendizaje, que deben orientar la acción docente y las propuestas didácticas¹⁰. Dichas expectativas, para el área de Lengua Extranjera, se plantean para la Segunda y Tercera Unidad Pedagógica que conforman el Nivel Primario.

EXPECTATIVAS DE LOGROS	
SEGUNDA UNIDAD PEDAGÓGICA	TERCERA UNIDAD PEDAGÓGICA
La enseñanza de la Lengua Extranjera Inglés en la Educación Primaria de la Provincia de Santa Cruz, brindará a los alumnos experiencias contextualizadas y significativas que permitan:	
<ul style="list-style-type: none"> Comprender el significado global de textos orales y escritos breves y sencillos en distintos géneros discursivos, con una carga lexical manejable e inferible del contexto. Producir textos orales y escritos de estructura simple que impliquen la resolución de una tarea comunicativa de un paso. Elegir las estrategias más adecuadas para comprender y producir textos orales y escritos con la ayuda del docente. Comenzar la reflexión sobre los componentes que conforman la lengua extranjera. 	<ul style="list-style-type: none"> Comprender textos orales y escritos de complejidad creciente, en diversos géneros discursivos y con diferentes propósitos comunicativos, con una carga lexical manejable e inferible del contexto y del conocimiento de la temática. Producir textos orales y escritos de complejidad creciente, en respuesta a consignas secuenciadas para resolver una tarea comunicativa. Seleccionar y desarrollar estrategias diversas para resolver tareas y problemas comunicativos. Reflexionar sobre los componentes de la lengua extranjera, su funcionamiento y uso en relación con la lengua de escolarización, el español.
<ul style="list-style-type: none"> Promover la confianza en su capacidad de aprender la lengua extranjera según sus propios ritmos y estilos de aprendizaje y usarla con autonomía progresiva visualizando al error como parte constitutiva del proceso de aprendizaje. 	

¹⁰ Conceptualización- DC EGB .(2004) Pcia. de Santa Cruz.



- | |
|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Reflexionar acerca de los propios procesos de aprendizaje en relación con la comprensión, interpretación y producción de textos orales y escritos. |
| <ul style="list-style-type: none">• Construir progresivamente la autonomía en el uso de la lengua extranjera que se aprende. |
| <ul style="list-style-type: none">• Propiciar el desarrollo de la competencia intercultural y el fortalecimiento de la propia identidad cultural a partir del acercamiento a la lengua extranjera en un marco de respeto hacia la diferencias. |
| <ul style="list-style-type: none">• Reconocer la posibilidad de usar la lengua extranjera dentro y fuera del ámbito escolar. |
| <ul style="list-style-type: none">• Participar en la comprensión y producción colectiva e individual de textos orales y/o escritos interactuando activa, crítica y respetuosamente. |



III - Ejes organizadores.

Los **ejes organizadores** que estructuran los **saberes y contenidos** de la Lengua Extranjera-Inglés, se presentan organizados por Unidad Pedagógica y por grado. Los mismos se corresponden con los ejes indicados en los Núcleos de Aprendizajes Prioritarios para Lenguas Extranjeras.

Los mismos integran los saberes que conforman el área de conocimiento, en amplitud y complejidad creciente para dar cuenta de la profundidad con la que se los debe abordar a lo largo de la escolaridad primaria.

Segunda Unidad Pedagógica		
Ejes organizadores	Grados	
La comprensión oral	4°	5°
La lectura	4°	5°
La producción oral	4°	5°
La escritura	4°	5°
La reflexión sobre la lengua que se aprende:	4°	5°
a) Reflexión metalingüística		
b) Reflexión metacognitiva		
La reflexión intercultural	4°	5°

Tercera Unidad Pedagógica		
Ejes organizadores	Grados	
La comprensión oral	6°	7°
La lectura	6°	7°
La producción oral	6°	7°
La escritura	6°	7°
La reflexión sobre la lengua que se aprende:	6°	7°
a) Reflexión metalingüística		
b) Reflexión metacognitiva		
La reflexión intercultural	6°	7°



IV- Saberes y contenidos

Los **saberes y contenidos** de la Lengua Extranjera-Inglés se van graduando y complejizando a lo largo de los grados que conforman la Segunda y Tercer Unidad Pedagógica del Nivel Primario. Los mismos deberán articularse para propiciar experiencias educativas en contexto, significativas, atractivas, dinámicas y que promuevan en los alumnos trayectorias escolares gratificantes y exitosas.

Asimismo, es dable destacar que si bien se presentan estructurados en torno a **Ejes organizadores**, su orden de presentación no implica una secuencia de desarrollo, sino que será tarea y responsabilidad de cada docente o equipo que éste conforme, diseñar la propuesta según la configuración didáctica que se considere más apropiada.

Segunda Unidad Pedagógica		
Saberes y Contenidos		
Ejes organizadores	4º grado	5º grado
LA COMPRENSIÓN ORAL	<ul style="list-style-type: none"> Reconocimiento de la posibilidad de comprender textos orales y construir sus posibles sentidos aunque no se conozca el significado de todas las palabras que lo conforman. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Comprensión de consignas orales y frases de uso cotidiano del contexto áulico con apoyatura visual o gestual cuando se requiera. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Escucha global o focalizada de textos orales provenientes de diversas fuentes (el docente, otros hablantes, grabaciones de audio y video, etc.) para: <ul style="list-style-type: none"> -iniciarse en el reconocimiento de la situación comunicativa, los interlocutores y el tema abordado; -adecuar la escucha a la tarea comunicativa a realizar con ayuda del docente. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Comprensión de textos orales y construcción de sus sentidos valiéndose de diferentes estrategias: contextualizar la escucha con soporte visual u objetos, solicitar repetición, aclaración o reformulación de frases y oraciones. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Formulación de hipótesis y anticipaciones a partir de pistas temáticas, lingüísticas, pragmáticas, discursivas, para-verbales y no verbales que puedan reconocerse en el texto y confirmación de las mismas con ayuda del docente y los pares. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Apreciación del ritmo y la musicalidad de la lengua extranjera en los distintos géneros discursivos que se trabajen. 	



	<ul style="list-style-type: none"> Comienzo de la reflexión sobre algunas características de la oralidad: registro formal e informal en los saludos, la entonación en la interrogación y la exclamación, las expresiones para pedir repetición, abrir o cerrar intercambios, etc. 		
LA LECTURA	<ul style="list-style-type: none"> Inicio en el reconocimiento de la posibilidad de abordar textos escritos y comprender sus sentidos aunque no se conozca el significado de todas las palabras que los conforman. 		
	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;"> <ul style="list-style-type: none"> Lectura de consignas en lengua extranjera con apoyatura visual como referencia principal o secundaria de la palabra escrita. </td> <td style="width: 50%;"> <ul style="list-style-type: none"> Lectura de consignas en lengua extranjera. </td> </tr> </table>	<ul style="list-style-type: none"> Lectura de consignas en lengua extranjera con apoyatura visual como referencia principal o secundaria de la palabra escrita. 	<ul style="list-style-type: none"> Lectura de consignas en lengua extranjera.
	<ul style="list-style-type: none"> Lectura de consignas en lengua extranjera con apoyatura visual como referencia principal o secundaria de la palabra escrita. 	<ul style="list-style-type: none"> Lectura de consignas en lengua extranjera. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Formulación de anticipaciones e hipótesis sobre el sentido del texto y paratexto antes y durante el proceso de lectura a partir de pistas temáticas, lingüístico-discursivas y paratextuales. 		
	<ul style="list-style-type: none"> Lectura de textos breves, de diversos tipos y géneros discursivos, con temáticas variadas y de complejidad acorde al momento de la escolaridad y a la carga horaria semanal como ser invitaciones, poesías, mensajes, correos electrónicos, historietas, epígrafes, instrucciones, etc. 		
	<ul style="list-style-type: none"> Uso de estrategias de comprensión y construcción de sentidos de los textos escritos con ayuda del/la docente que impliquen: <ul style="list-style-type: none"> -identificar el género; -recurrir a pistas del texto y su paratexto; -determinar el tipo de lectura requerida: global o focalizada; -confirmar o reformular anticipaciones o hipótesis. -relacionar el contenido del texto con los conocimientos previos. 		
	<ul style="list-style-type: none"> Exploración asidua de materiales escritos en soporte físico o digital y en diferentes contextos de lectura. 		
<ul style="list-style-type: none"> Resolución de dificultades que interfieren en la comprensión durante la lectura. Esto supone: <ul style="list-style-type: none"> -consultar al docente y/o a los pares; -usar diccionarios ilustrados, bilingües o monolingües, enciclopedias ilustradas en soporte físico o digital; -remitirse a textos que se hayan leído anteriormente. 			



	<ul style="list-style-type: none"> Reconocimiento y reflexión sobre las realidades propias y ajenas que ofrece la lectura en lengua extranjera. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Disfrute de la lectura en la lengua extranjera que se aprende, de la apertura a mundos imaginarios y el goce estético que provoca la literatura. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Iniciación en la reflexión sobre algunas características de los géneros discursivos trabajados en clase. 	
LA PRODUCCIÓN ORAL	<ul style="list-style-type: none"> Participación asidua en intercambios orales propios del contexto escolar: saludar, pedir permiso, solicitar repetición o aclaración, agradecer, pedir disculpas, manifestar estados de ánimo, entre otros. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Participación en intercambios orales breves a partir de disparadores verbales o no verbales, para resolver una tarea comunicativa: formular y responder preguntas, invitar a una celebración, hablar sobre actividades de tiempo libre, etc. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Producción de descripciones y relatos breves en torno a experiencias personales relacionadas con las preferencias, acciones cotidianas y tiempo libre, entre otros. Esto requiere : <ul style="list-style-type: none"> -tener en cuenta el contexto de enunciación; -poseer un marco que la oriente; -preparar la producción oral. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Reproducción de canciones, rimas, poesías, adivinanzas, trabalenguas, entre otros. 	<ul style="list-style-type: none"> Reproducción y producción de canciones, rimas, poesías, adivinanzas, trabalenguas, entre otros.
	<ul style="list-style-type: none"> Interacción oral: dramatizaciones sencillas, juego de roles, juegos u otras opciones lúdicas en las que se utilicen textos modelo o textos propios creados a partir de un modelo. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Iniciación en el uso de estrategias de consulta y reparación de la producción oral: pedir repetición o aclaración, preguntar el significado o la pronunciación de una palabra o frase, etc. 	
LA ESCRITURA	<ul style="list-style-type: none"> Iniciación en la escritura de textos breves gradual y progresivamente, en forma colectiva o individual, en soporte físico o digital como ser carteles, afiches, epígrafes, diccionarios ilustrados, etc. Esto implica: 	<ul style="list-style-type: none"> Escritura gradual y progresiva, de textos breves, de géneros literarios conocidos, colectiva o individualmente en soporte físico o digital. Por ejemplo: mensajes o cartas breves, descripciones, adivinanzas, historietas, entre otros. Esto implica:
	<ul style="list-style-type: none"> -frecuentar la lectura de textos que puedan servir de modelo para generar la producción 	<ul style="list-style-type: none"> -frecuentar la lectura de textos que puedan servir de modelo y reconocer



	<p>propia;</p> <p>-reflexionar con el docente sobre las características y los propósitos de los textos trabajados.</p>	<p>sus características;</p> <p>-considerar el destinatario, tema y propósito de la escritura;</p> <p>-elaborar esquemas con el docente para orientar la escritura;</p> <p>-elaborar borradores, releerlos con el docente y los pares para reformular una idea, palabra o expresión, resolver dudas ortográficas, etc. para lograr versiones mejoradas de sus producciones.</p>
	<ul style="list-style-type: none">• Transcripción de textos breves reemplazando diferentes elementos (cualidades, acciones, etc.) y por medio del dictado al docente.	<ul style="list-style-type: none">• Transcripción de textos breves reemplazando diferentes ítems lexicales (cualidades, acciones, lugares, etc.)
	<ul style="list-style-type: none">• Socialización de las producciones escritas en el aula y en otros espacios de la escuela.	
REFLEXIÓN SOBRE LA LENGUA QUE SE APRENDE	a-REFLEXIÓN METALINGÜÍSTICA <ul style="list-style-type: none">• Reflexión, con ayuda del/la docente, sobre el funcionamiento de la lengua que se aprende y reconocimiento de algunas similitudes y diferencias relevantes en relación con el español:<ul style="list-style-type: none">-El uso de pronombres: su género y número.-El orden de las palabras en las preguntas (auxiliares / verbos usados antes del sujeto).-El orden de las palabras en frases nominales (adjetivos antes del sustantivo)-Los sonidos del inglés y el castellano (diferencias y similitudes)-La entonación como portadora de sentidos (interrogación, exclamación, etc)-El uso de elementos de la cohesión (pronombres, conjunciones, conectores básicos).-El uso de los signos de puntuación, uso de mayúsculas y ortografía.-El uso de tiempos verbales y su morfología-La distribución del singular y del plural: sustantivos y adjetivos	



	<p>-Los cognados y falsos cognados. -Técnicas de reparación en la comunicación.</p> <p>b-REFLEXIÓN METACOGNITIVA</p> <ul style="list-style-type: none">• Concientización acerca de cómo se aprende con ayuda del docente:<ul style="list-style-type: none">-Técnicas y estrategias para recordar el vocabulario (clasificación, agrupamiento, entre otras) ;-técnicas para memorizar poemas y canciones;-técnicas de monitoreo para la autocorrección.
LA REFLEXIÓN INTERCULTURAL	<ul style="list-style-type: none">• Sensibilización y reconocimiento de la diversidad lingüística presente en la comunidad, en la región y en el país.
	<ul style="list-style-type: none">• Inicio en la percepción de rasgos culturales presentes en la cotidianeidad de la Lengua Cultura (LC) que se aprende: el juego, las celebraciones, las comidas, la vestimenta, la música, las expresiones literarias, entre otras.
	<ul style="list-style-type: none">• Reconocimiento, con ayuda del docente, de rasgos de la identidad cultural propia y sus convenciones e identificación de diferencias y similitudes que se puedan observar en las expresiones de LC inglesa: marcas de cortesía, modos de expresar emociones, realizar sugerencias, entre otros.
	<ul style="list-style-type: none">• Sensibilización ante diferentes formas de prejuicio en las relaciones interculturales para poder avanzar en su superación.
	<ul style="list-style-type: none">• Identificación de algunos elementos socioculturales relevantes de la lengua que se aprende en los materiales trabajados, con la ayuda del docente.
	<ul style="list-style-type: none">• Reconocimiento de la lengua oral y escrita como espacio privilegiado para aprender saberes relacionados con otras áreas del currículum y para ampliar el universo cultural.
	<ul style="list-style-type: none">• Reconocimiento y valoración del diálogo en la construcción del conocimiento y la convivencia.



Tercera Unidad Pedagógica		
Saberes Y Contenidos		
Ejes Organizadores	6º grado	7º grado
LA COMPRENSIÓN ORAL	<ul style="list-style-type: none"> Reconocimiento de la posibilidad de comprender textos orales y construir sus sentidos aunque no se conozca el significado de todas las palabras que lo conforman. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Escucha de textos orales de géneros y fuentes diversas: diálogos, cuentos, entrevistas, noticias, publicidades, relatos, canciones, trabalenguas, descripciones, entre otros, para: <ul style="list-style-type: none"> -identificar el contexto de enunciación: los interlocutores y su posición enunciativa, el tema abordado, el eje espacio-temporal, tipo de texto y su propósito; -identificar el tipo de escucha requerida – global o focalizada-según la tarea comunicativa a realizar. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Formulación y confirmación de hipótesis y anticipaciones con ayuda del docente y los compañeros, a partir de pistas temáticas, lingüísticas, pragmáticas, discursivas y paraverbales que puedan reconocerse en el texto. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Comprensión de textos orales y construcción de sus sentidos valiéndose de diferentes estrategias que impliquen: <ul style="list-style-type: none"> - contextualizar la escucha con soporte visual u objetos; - retomar conocimientos previos; - solicitar repetición, aclaración o reformulación de frases y oraciones. 	<ul style="list-style-type: none"> Comprensión de textos orales y construcción de sus sentidos haciendo uso de diferentes estrategias que impliquen: <ul style="list-style-type: none"> -identificar las pistas que brinda el texto para su comprensión; -relacionar lo que se escucha con palabras o expresiones conocidas, de uso internacional y cognados; -apelar al uso del lenguaje no verbal cuando el tipo de interacción lo permita; -realizar inferencias y establecer relaciones con conocimientos previos; -valerse de soportes visuales o de otro tipo para contextualizar la escucha; -solicitar repetición, aclaración o reformulación



	<ul style="list-style-type: none"> • Escucha global o focalizada de: <ul style="list-style-type: none"> -narraciones para identificar las personas, el espacio, el tiempo y el universo cultural de los hechos y las secuencias de acciones y sus relaciones; -descripciones para reconocer lo que se describe y sus características; -instrucciones seriadas (consignas de trabajo, reglas de juego, etc.) para identificar el objetivo y el orden de las acciones. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Apreciación del ritmo y la musicalidad de la lengua extranjera de los distintos géneros discursivos abordados. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Comprensión y reflexión sobre algunas características de la oralidad como por ejemplo: <ul style="list-style-type: none"> -Los patrones de entonación básicos para preguntas, afirmaciones y negaciones, el uso de hesitaciones, interrupciones, repeticiones y expresiones convencionales de la conversación. 	
LA LECTURA	<ul style="list-style-type: none"> • Reconocimiento de la posibilidad de abordar textos escritos y comprender sus sentidos aunque no se conozca el significado de todas las palabras que los conforman. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Lectura de consignas en inglés. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Formulación de anticipaciones e hipótesis sobre el sentido del texto, antes y durante el proceso de lectura, a partir de pistas temáticas, lingüísticas, pragmáticas, discursivas y paratextuales que se puedan reconocer en el texto. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Lectura de textos de diversos tipos y géneros discursivos, con temáticas variadas y de complejidad acorde al momento de la escolaridad y a la carga horaria semanal como ser invitaciones, poesías, mensajes, correos electrónicos, historietas, epígrafes, instrucciones, etc. 	<ul style="list-style-type: none"> • Lectura global o focalizada de textos ficcionales y no ficcionales de diversos géneros, relacionados con temas de interés general curriculares o no curriculares, como por ejemplo, noticias, artículos breves, relatos, instructivos, con diferentes propósitos comunicativos.
	<ul style="list-style-type: none"> • Uso de estrategias de comprensión para resolver dificultades que se presenten durante la lectura. Esto supone: <ul style="list-style-type: none"> -identificar el género; -recorrer a pistas del texto y su paratexto; -determinar el tipo de lectura requerida: global o focalizada; 	<ul style="list-style-type: none"> • Resolución de dificultades que se presenten durante la lectura global o focalizada valiéndose de estrategias varias. Esto supone: <ul style="list-style-type: none"> -identificar pistas temáticas, lingüístico-discursivas y paratextuales ; -inferir significados a partir del contexto; -identificar relaciones con palabras o expresiones conocidas, de uso internacional y cognados;



	<ul style="list-style-type: none"> -consultar diccionarios bilingües, enciclopedias y otros textos de consulta; -remitirse a textos leídos anteriormente; -confirmar o reformular anticipaciones o hipótesis con el docente y los pares. 	<ul style="list-style-type: none"> -consultar diccionarios bilingües o monolingües, enciclopedias, entre otros, en soporte físico o digital; -remitirse a textos leídos anteriormente; -confirmar o reformular anticipaciones e hipótesis con el docente y los pares.
	<ul style="list-style-type: none"> • Valoración de la lectura como posibilidad de apertura a otras realidades y de reflexión sobre la propia y como recurso para buscar información o realizar una tarea. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Disfrute de la lectura en la lengua extranjera, de la apertura a mundos imaginarios y el goce estético que provoca la literatura. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Comprensión y reflexión acerca de algunas características de la lengua escrita: la distribución de oraciones y párrafos, el valor de los elementos de cohesión (conectores, pronombres), el uso de los signos de puntuación y entonación (coma, punto, comillas, paréntesis, signos de exclamación e interrogación, entre otros) 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Reflexión sobre las características más relevantes de los géneros discursivos abordados. 	
LA PRODUCCIÓN ORAL	<ul style="list-style-type: none"> • Participación asidua en intercambios orales propios del contexto escolar: saludar, pedir permiso, solicitar repetición o aclaración, agradecer, pedir disculpas, manifestar estados de ánimo, hacer preguntas al docente o a los compañeros, entre otros. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Participación en intercambios orales breves a partir de disparadores verbales o no verbales: formular y responder preguntas, describir (personas, animales, lugares, objetos, acciones, etc.), relatar una experiencia o anécdotas familiares considerando los destinatarios, el tema y el propósito de la comunicación. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Producción gradual y progresiva, individual o colectiva, de relatos ficcionales y no ficcionales, en los cuales se referencie el eje espacio-temporal en los que ocurren los hechos, las personas o personajes y las relaciones entre ellos, con ayuda del docente. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Reproducción y producción de canciones, rimas, poesías, adivinanzas, trabalenguas, entre otros. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Participación en dramatizaciones sencillas, juego de roles, juegos en los que se utilicen textos modelo o textos propios creados a partir de un modelo. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Uso de estrategias de consulta, reparación y reformulación de la producción para resolver durante la producción oral: pedir repetición o aclaración, preguntar el significado o pedir clarificación de la pronunciación de una palabra o frase. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Iniciación en el uso de algunos recursos para-verbales (entonación, tono y volumen de la voz) y no verbales (gestos, postura corporal) adecuados a la situación comunicativa, al destinatario y al propósito del intercambio. 	



	<ul style="list-style-type: none">• Consideración de patrones de pronunciación y entonación básicos de la lengua extranjera.
LA PRODUCCIÓN ESCRITA	<ul style="list-style-type: none">• Escritura gradual y progresiva de textos de variada complejidad, de géneros literarios conocidos, en grupo o individualmente, en soporte físico o digital, sobre temáticas conocidas, como por ejemplo, mensajes o cartas breves, descripciones, relatos, adivinanzas, historietas, instructivos, entre otros. Teniendo en cuenta el proceso de la producción escrita. Esto supone:<ul style="list-style-type: none">-frecuentar la lectura de textos que puedan servir de modelo y reconocer sus características más relevantes;-considerar el destinatario, tema y propósito de la escritura;-elaborar esquemas con el docente para orientar la escritura;-tener en cuenta la organización del texto, el uso de conectores y signos de puntuación adecuados;-consultar diccionarios, correctores ortográficos en procesadores de texto, u otras fuentes de consulta;-elaborar borradores, releerlos con el/la docente y los pares para reformular una idea, palabra o expresión, resolver dudas ortográficas, etc. para lograr versiones mejoradas de sus producciones.
	<ul style="list-style-type: none">• Socialización de las producciones escritas en el aula y en otros espacios de la escuela.
REFLEXIÓN SOBRE LA LENGUA QUE SE APRENDE	<p>a-Reflexión metalingüística</p> <p>Reflexión sistemática, con orientación del docente, sobre el funcionamiento de la lengua extranjera y reconocimiento de algunas similitudes y diferencias relevantes en relación con el español:</p> <ul style="list-style-type: none">- El uso de pronombres y su género.- El orden de las palabras en oraciones nominales (adjetivos antes del sustantivo).- El orden de las palabras en las preguntas.- La distribución del singular y del plural: sustantivos y adjetivos.- La regularidad de verbos en el pasado.- Formas para referirse al futuro.- El uso de verbos auxiliares.- Los tiempos verbales y diferencias en su significado.



	<ul style="list-style-type: none">- Los sonidos del Inglés y del castellano (diferencias y similitudes).- La entonación en oraciones afirmativas, negativas y en preguntas.- Uso de elementos de cohesión (pronombres, conjunciones, conectores) en la oralidad, la lectura y la escritura.- Las formas de organización textual en relación con los propósitos de textos escritos y orales.- El valor de los signos de puntuación en la lectura y la escritura.- Los cognados y falsos cognados. <p>b-Reflexión meta-cognitiva</p> <p>Reconocimiento, con ayuda del docente, de técnicas y estrategias para:</p> <ul style="list-style-type: none">- recordar, clasificar y agrupar vocabulario;- comprender textos orales y escritos;- autocorregir producciones.
LA REFLEXIÓN INTERCULTURAL	<ul style="list-style-type: none">• Sensibilización y reconocimiento de la diversidad lingüística presente en la comunidad, en la región y en el país.• Aproximación a la percepción de rasgos culturales presentes en la cotidianeidad de otra/s cultura/s: el juego, las celebraciones, las comidas, la vestimenta, la música, las expresiones literarias, entre otras.• Reconocimiento, con ayuda del docente, de rasgos de la identidad cultural propia y sus convenciones e identificación de diferencias y similitudes que se puedan observar en las expresiones de la LC inglesa: marcas de cortesía, modos de expresar emociones, realizar sugerencias, entre otros.• Sensibilización ante diferentes formas de prejuicio en las relaciones interculturales para poder avanzar en su superación.• Identificación de algunos elementos socioculturales relevantes de la lengua que se aprende en los materiales trabajados, con la ayuda del docente.• Reconocimiento de la lengua oral y escrita como espacio privilegiado para aprender saberes relacionados con otras áreas del currículum y para ampliar el universo cultural• Reconocimiento y valoración del diálogo en la construcción del conocimiento y la convivencia.



V- Orientaciones Didácticas.

Esta sección de la propuesta curricular, no pretende prescribir modos de enseñanza, sino orientar la práctica docente considerando cómo funcionan los diferentes aspectos del discurso oral y escrito de la lengua extranjera en un contexto exolingüe y caracterizado por la diversidad.

Puntos de partida.

Siendo que la finalidad de la enseñanza del Inglés es la comunicación, será necesario integrar todos los contenidos en situaciones comunicativas (orales o escritas), contextualizadas y significativas, poniendo en práctica todos los recursos lingüísticos y no lingüísticos.

Conocer los aspectos relacionados con el funcionamiento de la LCE será clave para la organización de los contenidos lingüísticos alrededor de un eje.

Para que el aprendizaje de la LCE sea exitoso debe además, contener un significado real para los alumnos y un objetivo comunicativo claro. Entonces, a partir de 4º grado de la escolaridad primaria, los alumnos usarán la lengua para:

- Saludar.
- Presentarse a sí mismos y a otras personas.
- Agradecer y disculparse.
- Pedir permiso y llamar la atención.
- Recibir y dar instrucciones.
- Solicitar y dar información sobre sí mismos o de otras personas.
- Identificar objetos, personas y lugares.
- Describir y comparar.
- Formular pedidos.
- Expresar opiniones y diferencias.
- Expresar preferencias.
- Invitar, aceptar o rechazar invitaciones.
- Cantar y recitar.
- Narrar y comentar.
- Sugerir y proponer.
- Manifestar acuerdos o desacuerdos.
- Argumentar y explicar.

Enseñar a usar la LCE a niños que transitan la escuela primaria desde 4º a 7º grado, requerirá de habilidades específicas del profesional docente para que se produzca este aprendizaje, a través de propuestas de trabajo creativas, utilizando técnicas motivadoras y combinándolas con actividades lúdicas.

Desde esta premisa, el desafío del profesor reside, entonces, en su habilidad de conjugar competencias profesionales, tanto didácticas como pedagógicas, para lograr motivar a los niños y que éstos encuentren sentido en el aprendizaje del Inglés, convirtiéndolo en una experiencia diferente y a la vez, enriquecedora.

El proceso de aprendizaje se produce en la comunicación y ésta debe centrarse en los alumnos. Los alumnos interactúan con las diferentes expresiones, en intercambios orales y escritos y pueden, con ayuda del docente, lograr utilizar sus propios textos.

Este proceso se recrea en el contexto áulico, y tal vez éste sea el único espacio donde la mayoría de los alumnos puedan interactuar en forma sistemática. Esto implica que el docente tiene la responsabilidad no solo de ser un buen modelo en término de competencias lingüísticas, sino también de garantizar el mayor contacto y exposición de los niños con la LCE, creando situaciones comunicativas lo más auténticas posibles. No obstante, no basta solo con la exposición. Si consideramos a la LCE como una práctica social, es fundamental que los niños se apropien de ella e interactúen en situaciones y contextos diversos como lo hacen en la LCM.



Sin embargo, al plantear las actividades comunicativas, se deben considerar las maneras en que éstas puedan ser adaptadas para que puedan ser realizadas respetando diferentes intereses, necesidades, ritmos y estilos de aprendizaje de los alumnos.

En este contexto, la diversidad de los alumnos adquiere relevancia central por cuanto atender grupos heterogéneos en la clase de inglés, supone un tratamiento metodológico diverso que dé lugar a variadas actividades y tareas que favorezcan, progresivamente, la autonomía del aprendizaje.

Una alternativa para enfocar el trabajo de los alumnos y brindar experiencias exitosas de aprendizaje desde la diversidad, es el trabajo en grupos cooperativos.

Ahora bien, las prácticas del lenguaje han de ser abordadas, de manera integrada y deben desarrollarse en contextos que le confieran sentido y le permitan a los alumnos expandir sus horizontes de experiencias.

Atendiendo a esto, se presentan en este documento, los contextos en torno a “Tópicos sugeridos” para la Segunda y la Tercer Unidad Pedagógica, a partir de los cuales será posible hablar, escuchar, leer y escribir con pleno sentido desde los primeros encuentros de los niños con el inglés, a saber:

- Los alumnos
- El hogar y la familia
- La escuela
- La comunidad
- El mundo que nos rodea
- Los medios de comunicación y las Tics
- El mundo de la imaginación

Considerando el momento escolar por el cual transitan los alumnos, se han seleccionado los tópicos en función de sus intereses y necesidades, respetando su desarrollo cognitivo y social, partiendo de las experiencias más a menos cercanas y conocidas por ellos e incluyendo contenidos de otras áreas de conocimiento que podrán ser reforzadas, profundizadas y aún complejizadas desde una óptica diferente provista por la LCE. La inclusión de contenidos escolares propiciará el trabajo intra e interdisciplinar para colaborar con la educación integral de los niños.

Paralelamente, el desarrollo de los exponentes lingüísticos (gramaticales, lexicales y fonológicos) surgirá de los tópicos de las necesidades planteadas por las tareas comunicativas.

Será el docente el encargado de seleccionar y secuenciar los saberes y contenidos, las temáticas y los exponentes lingüísticos, proponer las tareas y actividades que mejor se ajusten a las necesidades de sus alumnos y conjugarlos para concretar exitosamente el aprendizaje del Inglés.

Sin perder de vista el carácter no lineal sino cíclico del proceso de aprendizaje, será necesario la revisión y organización constante de los contenidos, de manera tal que se retomen, integren, amplíen y/o modifiquen con distintos niveles de complejidad.



TÓPICOS SUGERIDOS PARA LA SEGUNDA UNIDAD PEDAGÓGICA

LOS ALUMNOS	EL HOGAR Y LA FAMILIA	LA ESCUELA	LA COMUNIDAD	EL MUNDO QUE NOS RODEA	LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN Y LAS TIC	EL MUNDO DE LA IMAGINACIÓN
Información personal. Personalidades. Sentimientos y emociones. Apariencia física Diversidad. Celebraciones: cumpleaños, festividades. Derechos del niño. Hobbies e intereses Juegos y juguetes (preferencias) Partes del cuerpo humano. Hábitos de higiene y cuidado del cuerpo. Vestimenta. Colores Números.	Diferentes tipos de familia. Miembros de la familia. Vínculos familiares. Amigos. Valores universales: amistad, compañerismo, solidaridad, respeto, entre otros. Tipos de vivienda. Casa y hogar. Partes de la casa. Muebles y objetos Mascotas. Comidas y bebidas. Hábitos alimenticios Rutinas hogareñas: responsabilidades; roles. Vacaciones.	Lenguaje de la clase: rutinas. Fechas y efemérides. Asignaturas y horarios. Hora. Lugares de la escuela. Aula: mobiliario y útiles u objetos escolares Derechos y responsabilidades. Acuerdos de convivencia.	Barrio. Campo y ciudad Normas. Vía pública: señales de tránsito. Prevención de accidentes. Medios de transporte Tiempo libre: deportes y actividades recreativas. Oficios y profesiones.	Clima y estaciones del año. Medio ambiente: su cuidado. Animales y plantas. Nuestra provincia. Atracciones turísticas: principales ciudades.	Posters. E-mails Internet Chat Televisión Revistas.	Poesía y canciones. Mitos, leyendas y cuentos. Historietas. Dibujos animados. Música. Cine. Teatro. Dibujo y Pintura



TÓPICOS SUGERIDOS PARA LA TERCER UNIDAD PEDAGÓGICA

LOS ALUMNOS	EL HOGAR Y LA FAMILIA	LA ESCUELA	LA COMUNIDAD	EL MUNDO QUE NOS RODEA	LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN Y LAS TIC	EL MUNDO DE LA IMAGINACIÓN
<p>Identificación personal. Personalidad y apariencia física. Sentimientos, emociones y estados de ánimo. Mundo de los adolescentes. Derechos del niño Diversidad: culturas, etnias, religiones, formas de vida. Prejuicios y discriminación. Celebraciones: cumpleaños, festividades conocidas alrededor del mundo. Hobbies, intereses y juegos Cuerpo humano. Hábitos de higiene, salud y cuidado del cuerpo. Vestimenta y moda.</p>	<p>Estadios de la vida. Diferentes tipos de familia. Amigos y vecinos. Vínculos. Rutinas hogareñas: responsabilidades. Roles. Vacaciones y turismo Oficios y profesiones. Valores universales: amistad, compañerismo, solidaridad, respeto. Casa y hogar. Casas alrededor del mundo. Partes de la casa. Muebles y objetos: colores y formas. Mascotas Comidas y bebidas: restaurantes, menús. Recetas. Hábitos alimenticios.</p>	<p>Lenguaje de la clase: rutinas. Instrucciones áulicas. Rutinas en el ámbito escolar. Derechos y responsabilidades. Acuerdos de convivencia. Fechas y efemérides. Lugares de la escuela. Aula: mobiliario Materias y horarios escolares Números cardinales y ordinales. Hora digital y hora reloj.</p>	<p>Barrio. Ciudad en que se habita. Lugares y edificios. Negocios comerciales. Precios. Indicaciones. Normas. Vía pública: señales de tránsito. Prevención de accidentes. Tiempo libre: deportes y actividades recreativas. Medios de transporte Oficios y profesiones Nuestra provincia. Nuestro país. Argentina en el mundo</p>	<p>Clima y estaciones del año. Pronóstico del tiempo. Medio ambiente: su cuidado. Peligros ambientales. Prevención y conciencia ecológica Animales y plantas. Animales en peligro de extinción. Parques Nacionales. Patrimonio mundial. Nuestra provincia: principales puntos de interés; animales; vegetación. Planetas y universo.</p>	<p>Posters E-mails Internet Chat Redes sociales Televisión Revistas y periódicos Radio Dispositivos tecnológicos.</p>	<p>Poesía y canciones. Mitos, supersticiones y leyendas. Cuentos. Historias de amor, aventuras, terror, ciencia ficción, de detectives, etc. Televisión: personajes. Dibujos animados. Ficción. Música. Historietas. Cine y Teatro. Dibujo y Pintura.</p>



La comprensión oral (escucha)

La comprensión oral es un proceso complejo en el cual los alumnos construyen sentidos a partir de su interacción con el texto. Para conseguirlo, deberán valerse no solo de lo que escuchan, sino también de las pistas contextuales (tonos de voz, sonidos circundantes, etc.), los conocimientos previos, sus propias expectativas y predicciones, la finalidad de la escucha, entre otros.

Es sabido que, en el aprendizaje de una lengua extranjera, los niños desarrollan la comprensión auditiva antes que la producción oral. Por esta razón, se debe brindar múltiples oportunidades de escucha para que los niños se familiaricen con los sonidos, el ritmo y la entonación propios del inglés y comiencen a dar respuesta en forma no verbal previamente a la producción oral.

La principal fuente de material para la comprensión auditiva constituye todo el lenguaje que se utiliza en la cotidianidad de la rutina áulica. Por ende, es recomendable usar la LCE (diálogos, instrucciones, historias, rimas, canciones, trabalenguas, etc.) con apoyatura de mímicas, representaciones gráficas, ilustraciones o repeticiones (siempre que sea posible), especialmente en los primeros grados de la primaria.

La adquisición de esta competencia necesitará de la guía del docente y la preparación de una secuencia de actividades previas a la escucha, durante la escucha y posterior a ella para asegurar una comprensión eficaz.

Una comprensión oral satisfactoria supone:

- la habilidad de segmentar el mensaje en palabras y frases significativas;
- reconocer grupos de palabras y palabras claves;
- relacionar el mensaje de entrada (in-put) con los conocimientos previos;
- interpretar el ritmo, acentuación y entonación para identificar la clave de la información así como el tono emocional y la actitud;
- extraer la idea global o la información esencial de los textos sin necesidad de entender todas las palabras que los componen.

En el diseño de actividades se considerará:

- los objetivos de comprensión, es decir, delimitar si lo que se pretende es una comprensión oral de los elementos más relevantes o específica y,
- el tipo de texto, su longitud y su grado de dificultad.

La comprensión escrita (Lectura)

La lectura es un modo de mediación con el mundo. Constantemente se está expuesto a situaciones de lectura: cuando se leen mensajes de texto, carteles publicitarios, indicaciones para llegar a algún lugar, señales de tránsito, imágenes, por nombrar solo algunas. Al igual como sucede con la escucha, la lectura es una construcción de significados resultante de la interacción entre el lector y el texto.

En este proceso de significación intervienen esencialmente dos factores: los conocimientos previos (referentes al tema tratado en el texto) y la comprensión de los elementos lingüísticos (fonológicos, morfológicos y sintácticos).

Una situación de lectura se produce con una finalidad: por el mero placer de leer, para informarse de algo, para aprender, para escribir, entre otras. En el medio escolar, es necesario, conocer “para qué” leer.

Allí es que radica la importancia de explicitar los objetivos de una lectura determinada. Los objetivos (para qué leer) permitirán delimitar la elección de determinados textos (qué leer) y las estrategias de lectura (cómo leerlos).

Los textos pueden ser auténticos (cartas personales, artículos de revistas, etc.) o didácticos, siempre que se respeten los principios que rigen los documentos auténticos: textos con significado completo, con la disposición formal adecuada, con una estructura apropiada a la función que van a cumplir, etc. En cualquiera de los casos, cabe recordar que estos materiales deben ser adaptados a la edad de los alumnos y ser utilizados para cumplir con la finalidad para la que fueron escritos. Asimismo, conviene exponerlos continua y asiduamente a la mayor variedad de textos, en sus diferentes géneros y presentados en soportes físicos o digitales. Entre ellos: narrativos, descriptivos, dialogales,



informativos, prescriptivos; y sus géneros: artículos informativos, entrevistas, biografías, cuentos breves, leyendas tradicionales, mensajes, notas, memos, historietas, encuestas, reglamentos e instrucciones, blogs, publicidades, entre otros.

El “cómo leer” alude directamente a las estrategias de lectura, pues el abordaje del texto implica el saber qué se busca, para saber cómo buscarlo. Adicionalmente, para que la lectura se convierta en una práctica placentera y de provecho para los alumnos, es aconsejable que el profesor planifique y diseñe actividades previas a la lectura, tareas a ser resueltas durante la misma y otras posteriores a ella para asegurar la comprensión.

Para comenzar a descifrar el sentido del texto, los alumnos partirán de la identificación del mayor número de indicios que lo ayuden a tal fin. El texto y el paratexto (índices, títulos, subtítulos, ilustraciones, fotografías, gráficos, la disposición de la información, entre otros) brindan pistas temáticas y lingüístico-discursivas para orientar sobre el sentido de lo que se lee. Luego, seguirá la localización de indicios temáticos clave a través del título, palabras que se repiten, palabras cercanas a la lengua del alumno, determinados conectores, que irán permitiendo la reconstrucción de la estructura del texto para elaborar hipótesis de sentido. Más adelante, se podrá considerar: el quién, el para quién, el cuándo, dónde y la finalidad de la producción. Las respuestas a estas preguntas implican conocimientos de orden sociocultural que en un primer momento los alumnos no poseerán, pero que será proporcionado progresivamente mediante la intervención pedagógica.

La principal estrategia que los alumnos deben adquirir y emplear es la comprensión global. Pero además, conviene acostumbrarlos a emplear otras técnicas, como ser la lectura rápida, la lectura para buscar información específica y la lectura minuciosa para obtener toda la información que el texto ofrece. Las tres estrategias deben ser trabajadas en el aula, ya que presentan finalidades distintas y son útiles fuera del contexto escolar.

Habitualmente, en clase se trabaja la lectura intensiva, es decir, la lectura de un texto breve siguiendo las distintas estrategias anteriormente mencionadas para llegar a la comprensión total del mismo. Sin embargo, no se ha de descuidar la lectura extensiva, o bien, la lectura de textos de varias páginas, con la intención de comprender el argumento y los detalles más relevantes. Este tipo de lectura puede comenzar en el aula con la lectura de historias cortas, en voz baja, con la ayuda del docente, tratando de obviar el hecho de no conocer el significado de todas las palabras. Así, el objetivo será conseguir que los alumnos adquieran autonomía para leer solos en el aula o en su casa.

La producción oral (Habla)

Según Brown y Yule (1983), se pueden distinguir dos funciones básicas de la lengua: la función transaccional, que se ocupa de la transmisión de información y la función interactiva o interpersonal, cuyo objetivo es mantener las relaciones sociales.

Estos tipos de interacción dan lugar a diferentes tipos de discurso: llamadas telefónicas, encuentros de servicios (en restaurantes, hoteles, etc.), entrevistas (periodísticas, de trabajo, etc.), áulicas (clases diarias), monólogos (charlas, historias, chistes), lenguaje en acción (decir acompañado de hacer algo: señalando, cocinando, demostrando), conversaciones fortuitas (con extranjeros, con amigos, familiares), instrucciones para organizar y dirigir (en el trabajo, en la casa, en la calle, etc.).

Cualquiera sea la interacción, se realiza una negociación del significado. Dicho en otras palabras, al negociar el significado, el hablante realiza ajustes constantemente para que la comunicación sea eficaz. Esto supone lo siguiente¹¹:

- el conocimiento de patrones de pronunciación y entonación básicos
- un nivel aceptable de fluidez
- habilidades transaccionales e interpersonales
- la habilidad para negociar el significado y propósito de la interacción
- la habilidad de interpretación de una conversación
- la utilización de fórmulas y marcadores de la conversación apropiados.

¹¹ Diseño Curricular EGB- Lengua Extranjera (2004). Santa Cruz



Esta habilidad está estrechamente vinculada con la habilidad de escucha. Por tal motivo, se pretende un trabajo áulico con énfasis en la oralidad. Es decir, la clase debe ser dada en inglés y las intervenciones en la LCM se reducen a aquellas consideradas indispensables. Aun así, aprender inglés no invalida el uso del español como lengua de escolarización pues es necesario para la construcción de los espacios de reflexión metalingüística, metacognitiva e intercultural.

Reconociendo que la interacción en el aula es crucial, conviene recordar que este tipo de interacción es rígida, básica y hasta limitada y, por consiguiente, difiere sustancialmente de las interacciones reales que se dan fuera del aula. Sin embargo:

El trabajo en pares y en grupos puede romper esta estructuración tan rígida y permitir a los alumnos hablar más tiempo y de forma menos previsible. Por otra parte, la comunicación propia del aula en muchos casos no es comunicación real porque el docente hace preguntas cuya respuesta ya conoce y no se produce la diferencia de información entre los interlocutores, que es la característica principal de una comunicación auténtica. Por todo lo dicho, es fundamental que el profesor sea consciente de que debe haber un equilibrio entre la comunicación a veces simulada del aula y las situaciones de comunicación más cercanas al mundo exterior. En otras palabras, al alumno se le deben ofrecer muchas oportunidades para mantener una interacción oral que se parezca al máximo a la que se da entre hablantes de la lengua estudiada.¹²

La producción escrita.

La escritura no es una actividad natural, por ende, “aprender a escribir” exige una enseñanza explícita. La escritura es una habilidad compleja y está íntimamente ligada a la lectura y a su vez, se nutre de la escucha y el habla.

La persona que escribe debe demostrar conocimiento del código escrito y controlar otras variables, las cuales se ajustan de acuerdo al destinatario y al propósito comunicativo, entre ellas: el contenido, el estilo, el formato, la estructura de la frase, el vocabulario, la puntuación, la ortografía, la estructura de los párrafos y textos, la coherencia y la cohesión.

Durante la planificación de las actividades de escritura para las clases de inglés, conviene considerar que las mismas deben estar contextualizadas con claridad y tener un propósito orientado hacia un lector real, que permitan al alumno seleccionar el vocabulario y las expresiones del texto propiamente dicho. También es importante visualizar la escritura como un proceso creativo y personal en el cual los alumnos se expresen libremente y perciban que es producto de su propio esfuerzo. Aunque inicialmente, las actividades de escritura serán más controladas, posteriormente darán lugar a otras más libres y lograrán gradualmente la creatividad en los escritos.

Es aconsejable que los alumnos se inicien en la construcción de textos breves e informales, pudiendo hacerlo en grupo, como por ejemplo: listas, memos, chats, mensajes, notas, agendas, diarios personales, etc. Luego, podrán incursionar en otros géneros más formales (narrativos, descriptivos, informativos, etc.), imitando estilos y formatos como paso previo a la escritura creativa y progresivamente autónoma acorde al nivel y a su edad.

Se puede inferir, entonces, que la producción final requiere de tiempo, planificación y numerosas etapas previas a ésta: actividades pre-escritura, búsqueda de información, elaboración de borradores, edición, re-escritura y la socialización del texto terminado.

Este proceso puede incluir, entre otros, los siguientes pasos¹³:

- Anotar ideas sobre el tema a desarrollar y luego seleccionarlas.
- Decidir la información más relevante para cada párrafo y el orden de los mismos
- Escribir un primer borrador.
- Chequear el vocabulario, la gramática, los conectores, etc.(autocorrección, corrección entre pares o en grupo)
- Elaboración de nuevos borradores.
- Revisar la puntuación y la ortografía (individualmente, con ayuda del docente o con los compañeros)
- Reexaminar lo escrito para evitar repetición de palabras y/o de información.
- Confeccionar un nuevo borrador.

¹² Diseño Curricular EGB- Lengua Extranjera (2004). Santa Cruz

¹³ *Ibidem*.



- Escribir la versión final.
- Publicar las producciones en el formato seleccionado.

En cuanto a la corrección de las producciones escritas, el énfasis estará marcado en la finalidad última de la escritura: la comunicación. Aunque la corrección de la gramática, la ortografía y el contenido, es indispensable, no debe ser excesiva para no perder de vista el mensaje y si éste ha cumplido con su función comunicativa.

Propuestas de trabajo

Desde este diseño curricular se propone abordar la enseñanza del Inglés, en el marco del enfoque comunicativo, programando secuencias didácticas a través del *trabajo por tareas* (Task-Based Learning), el *trabajo por proyectos* (Project Work) o el *Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras* (CLIL)¹⁴.

La primera metodología, plantea a la tarea como toda unidad de trabajo en el aula que involucra a los alumnos en la comprensión, manipulación, producción e interacción en la LCE, focalizando en el significado por sobre la forma. Ahora bien, no se debe confundir la tarea con una actividad ya que la primera es más compleja que la segunda. Una tarea supone una secuencia de actividades orientadas al objetivo final de la tarea propiamente dicha. Escuchar y cantar una canción, describir a una mascota, leer un instructivo, escuchar un cuento e ilustrarlo, participar en algún juego, son algunos ejemplos de las tareas descriptas.

A su vez, el trabajo por proyectos presenta similares principios teóricos y metodológicos, pero la tarea final es más amplia: la elaboración de un blog, el diseño de una revista escolar, la realización y/ o edición de un video, la preparación de una muestra escolar, etc.

Para la consecución de las tareas o los proyectos, la cooperación entre pares o en grupo es fundamental y en esta interacción las nuevas tecnologías se constituyen herramientas facilitadoras del trabajo colaborativo.

El enfoque AICLE, integra el contenido curricular de otras áreas de conocimiento a través de la lengua extranjera. El tipo de lenguaje (vocabulario específico, las estructuras gramaticales, los tipos de discurso, y en parte, las destrezas lingüísticas) es determinado por el saber que se estudia. Caracterizado por el empleo de material preferentemente auténtico, acorde al nivel lingüístico y cognitivo de los niños, este método puede, indudablemente, enriquecer la construcción de otros saberes y a la vez, ser muy beneficioso para el aprendizaje significativo de la LCE. Independientemente de la opción elegida por el docente, cabe señalar que cualquiera de ellas conduce a un trabajo final de resolución de una tarea comunicativa, donde se ponen en juego e integran los distintos aspectos del lenguaje y las habilidades receptivas y productivas.

VI- Evaluación.

Siendo que la enseñanza de la Lengua Extranjera tiene como finalidad la progresiva adquisición de la competencia comunicativa, la evaluación pondrá el acento en la actuación del alumno y su capacidad de usar la lengua en situaciones comunicativas como las que se han descrito a lo largo de este documento. Dicho en otras palabras, se trata de valorar no solo el saber, sino también el saber hacer teniendo en cuenta los distintos puntos de partida, los diferentes ritmos y estilos de aprendizaje, las trayectorias escolares y los progresos del alumno en la construcción del conocimiento.

Para evaluar eficazmente *la producción y la comprensión oral* se sugiere monitorear las actividades en el aula en el momento en que las mismas ocurren. Así, será posible detectar las dificultades y los aspectos a mejorar en trabajos posteriores. La selección de criterios para realizar apreciaciones objetivas y confiables, podría conducir a la confección de escalas descriptoras de grados de desempeño.

En el caso de la *producción oral*, los criterios a considerar pueden incluir el mensaje, la fluidez, la precisión y la pronunciación.

¹⁴ CLIL : Content and Language Integrated Learning



Si se trata de la *comprensión auditiva*, dicha escala considerará los objetivos planteados para la actividad (escucha global o focalizada) y aquellos específicos que el docente considere pertinentes de acuerdo a las actividades programadas.

Cuando lo que se pretende evaluar es *la comprensión lectora*, las actividades de lectura y la comprensión de puntos claves de un texto, constituyen la principal fuente de información. La evaluación de esta habilidad debe contemplar los conocimientos previos de los alumnos y darse a partir de los tipos de texto trabajados en clase.

Respecto a la evaluación de la *producción escrita*, se sugiere la elaboración de una escala holística, atendiendo a los diferentes niveles de habilidad, empleando los géneros y tipos de texto ya explorados en otras instancias áulicas.



Bibliografía.

- BYRAM, Michael y FLEMING, Michael (1998): Language Learning in Intercultural Perspective. Approaches through drama and ethnography. United Kingdom, Cambridge University Press.
- CONSEJO PROVINCIAL DE EDUCACIÓN (2004): Diseño Curricular de EGB. Santa Cruz.
- CONSEJO PROVINCIAL DE EDUCACIÓN (2015): Diseño Curricular Educación Secundaria. Capítulo: Lengua Extranjera. Santa Cruz.
- Consejo Federal de Educación (2012). NAP Lenguas Extranjeras - Educación Primaria y Secundaria.
- DIRECCIÓN GENERAL DE CULTURA Y EDUCACIÓN (2008). Diseño Curricular para la Educación Primaria Segundo Ciclo Inglés. Buenos Aires.
- HARMER, Jeremy (2007): How to teach English. China, Pearson Longman.
- HARMER, Jeremy (2001): The Practice of English Language Teaching. Third Edition. Pearson Longman, England.
- LEY 26.206 (2006): "Ley de Educación Nacional". Poder Ejecutivo Nacional.
- LEY 3.305 (2012): "Ley de Educación Provincial". Gobierno de Santa Cruz.
- LEY 26.150 (2006): "LEY NACIONAL DE EDUCACIÓN SEXUAL INTEGRAL. Argentina.
- LEY 26.061 (2006): "Ley NACIONAL DE PROTECCIÓN INTEGRAL DE LA NIÑEZ. Argentina.
- Ley 23.849: Ratificación de la Convención de los Derechos del Niño.
- Ley Provincial 3062: Protección integral de los derechos de las niñas, niños y adolescentes que se encuentren en el territorio de la provincia de Santa Cruz.
- Ministerio de Educación. Presidencia de la Nación (2011). Proyecto de mejora para la formación inicial de profesores para el nivel secundario. Lenguas Extranjeras.
- Ministerio de Educación Ciencia y Tecnología de la Nación (2007): CUADERNOS PARA EL DOCENTE Ejemplos para pensar la enseñanza en plurigrado en las escuelas rurales. Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología de la Nación 1a ed. - Buenos Aires.
- Ministerio de Educación de la Provincia de Río Negro (2011). Diseño Curricular Nivel Primario. Río Negro.
- Ministerio de Educación de la Provincia de Córdoba (2012-2015). Diseño Curricular Educación Primaria. Córdoba.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE LA PROVINCIA DEL CHUBUT (2014). Diseño Curricular Educación Primaria Segundo Ciclo- Inglés. Chubut.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN (2010). Aportes teórico-prácticos para docentes de lenguas extranjeras: La Comprensión Lectora en Inglés. Bs. As.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN CIENCIA Y TECNOLOGÍA (2010). Diseño Curricular Educación Primaria. Área Lenguas Extranjeras. Salta.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN (2010). Aportes teórico-prácticos para docentes de lenguas extranjeras: La Comprensión Lectora y la Producción Escrita en Lengua Extranjera – CIC Inglés. Bs. As.
- NUNAN, David (2004): Task-Based Language Teaching. University of Honk Kong. Cambridge University Press, United Kingdom.
- Resolución CPE 027/13: Nueva estructura del Nivel Primario. Consejo Provincial de Educación. Santa Cruz.
- Resolución CPE 2822/13: Pautas para la evaluación, acreditación y promoción, Anexo I Promoción Acompañada, Anexo II. Consejo Provincial de Educación. Santa Cruz.
- RICHARDS, J. y RODGERS, T. (2014): Approaches and Methods in Language Teaching. Third Edition, Cambridge University Press, United Kingdom.



Webgrafía.

- BROWN, G. y YULE, G. (1983): Discourse Analysis. Cambridge University Press, Australia. Recuperado el 5 de noviembre de 2015, de:
<https://abudira.files.wordpress.com/2012/02/discourse-analysis-by-gillian-brown-george-yule.pdf>
- CENTRO VIRTUAL CERVANTES. Diccionario de términos clave. Conocimientos previos. Recuperado el 4 de septiembre de 2015, de:
http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/conocimientosprevios.htm
- ISABEL PEREZ. ESL-Site. CLIL/AICLE. Recuperado el 24 de noviembre de 2015, de:
<http://www.isabelperez.com/clil.htm>
- MARSH, D. (2009): ¿Qué es CLIL? Recuperado el 24 de noviembre de 2015, de:
<https://clil.files.wordpress.com/2009/02/marsh-s.pdf->

Sitios web sugeridos:

- Biblioteca Nacional del Maestro: http://www.me.gov.ar/consejo/resoluciones/cf_resoluciones.html
- Colección CD Educ.ar: <http://coleccion.educ.ar/>
- Colección Educ.ar en línea: http://www.educ.ar/recursos/ver?rec_id=90103
- Colección Educ.ar en el aula: Nivel Inicial y Primer Ciclo.
<http://www.educ.ar/recursos/ver?id=122937&referente=docentes>
- Consejo Provincial de Educación. Santa Cruz: <http://educacionsantacruz.gov.ar/>
- Conectar Igualdad. Escritorio Modalidad de Educación Especial: <http://escritorioeducacionespecial.educ.ar/>
- Conectar Igualdad. Escritorio Educación Rural Primaria: <http://escritoriorural.educ.ar/inicio-primaria/index.html>
- Dirección Nacional de Gestión Curricular y Formación Docente. Publicaciones:
<http://www.me.gov.ar/curriform/publicaciones.html#egb1y2>
- Educación Sexual Integral: <http://esi.educ.ar/>
- Formación Docente continua: <http://portal.educacion.gov.ar/primaria/formacion-docente/formacion-continua/>
- Inclusión digital educativa. Primaria: <http://pnide.educacion.gob.ar/primaria>
- Ministerio de Educación de la Nación (MEN): <http://portal.educacion.gov.ar/>
- Núcleos de Aprendizajes Prioritarios para el Nivel Primario:
<http://portal.educacion.gov.ar/primaria/contenidos-curriculares-comunes-nap/>
- Portal Educación Primaria- MEN: <http://portal.educacion.gov.ar/primaria/>
- Portal Educ.ar: <http://www.educ.ar/>
- Recursos educativos y publicaciones. Colecciones.(MEN): <http://portal.educacion.gov.ar/primaria/recursos-didacticos-y-publicaciones/>
- Organización de los Estados Iberoamericanos (OEI). Publicaciones.
<http://www.oei.es/publicaciones/destacado.php>
- OEI. Colecciones: <http://www.oei.es/publicaciones/coleccion.php>
- Primaria Digital: <http://primariadigital.educ.ar/>
- Portal Paka Paka: <http://www.pakapaka.gob.ar>
- Resoluciones del Consejo Federal de Educación:
http://www.me.gov.ar/consejo/resoluciones/cf_resoluciones.html
- Unicef Argentina. Publicaciones: http://www.unicef.org/argentina/spanish/resources_10848.htm

Modalidades Educativas:



- Ed. Artística: <http://portal.educacion.gov.ar/primaria/modalidades/educacion-artistica/>
- Ed. Domiciliaria y Hospitalaria: <http://portal.educacion.gov.ar/primaria/modalidades/educacion-domiciliaria-y-hospitalaria/>
- Ed. Especial: <http://portal.educacion.gov.ar/primaria/modalidades/educacion-especial/>
- Ed. Intercultural Bilingüe: <http://portal.educacion.gov.ar/primaria/modalidades/educacion-intercultural-bilingue/>
<http://eib.educ.ar/>
- Ed. Rural: <http://portal.educacion.gov.ar/primaria/modalidades/educacion-rural/>